

November 05, 2015

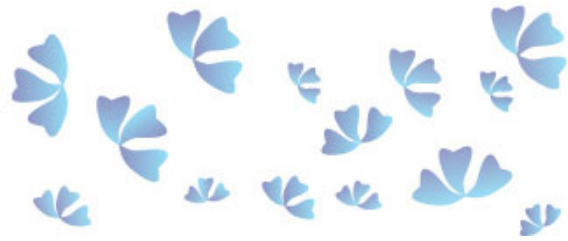
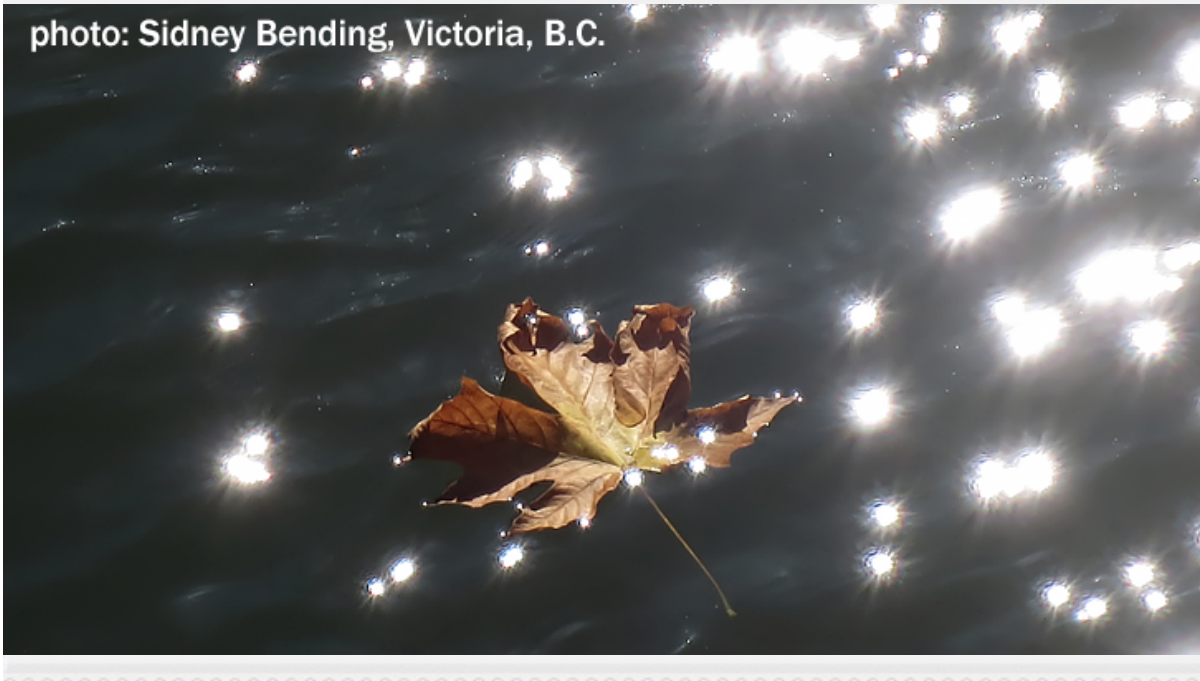


photo: Sidney Bending, Victoria, B.C.



Reminder re: Membership

Members and potential members should bear in mind that membership fees received after October 01, 2015 will automatically be applied to the 2016 calendar year unless the secretary is specifically instructed otherwise by the member. You may still have the fees applied as 2015 membership, but you must tell the secretary at the time of submission. Thank you for your cooperation.

News from the President

2015 Members' Anthology



I'm delighted to announce that the 2015 HSA Members' Anthology, "A Splash of Water," is all finished and ready to be mailed to members. Expect to receive your free copy in the mail in the first two weeks of November. This year's editor, Catherine J. S. Lee, has done an excellent job in her selection of haiku, in the book's unique thematic arrangement (based on forms of water), and in the overall design and attractive cover. I'm sure that you'll agree with me, when you receive your copy, that this year's anthology is a real treasure.

As we did with last year's anthology, we've made the book available as a print-on-demand paperback, just in time for your Christmas shopping. The book is priced at a mere \$6.00 a copy. If you order copies from the CreateSpace store, \$2.56 of royalties will flow directly into the HSA bank account. If you order it through Amazon.com, only \$1.36 goes into the HSA coffers. You can take a sneak peek at the cover on both websites and, if you like, order a copy or two (or ten!):


CreateSpace store:
<https://www.createspace.com/5809785>

Amazon.com:
<http://tinyurl.com/nlg77uy>

Leroy Kanterman

We have been informed by a family friend that Leroy Kanterman, a long-time member and loyal supporter of HSA, has died. As you may know, Leroy has been providing the cash award for the first-place winners of our annual HSA Merit Book Awards, in honor of his late wife Mildred. The Executive Committee has decided to rename this award for the first place book, "The Leroy and Mildred Kanterman Memorial Award."

**Membership dues
for 2016 must be paid
on or before
December 31, 2015.
Avoid delays in
receiving *Frogpond*;
pay your dues on time!**

 Like us on Facebook

A reminder to everyone to click the link above and like us on Facebook. Share news, poems and discussion! See photos from some recent gatherings of the poetic kind.

.haiku

If you have not had a chance to check out the ".haiku" column at the HSA webpage, please do so! Gene Myers shares tools and tips available to haiku poets. [Click here](#) for the archives.

Become a Member of HSA

Membership in the Haiku Society of America includes a year's subscription to the society's journal, *Frogpond* (three issues yearly). In addition, members receive the newsletter, *Ripples* (three issues yearly), the annual information sheet, and an annual address/email list of HSA members.

[Join Now!](#)

View our web sampler of *Frogpond* at the [HSA](#)

Elections

The secure link to online voting, courtesy of ElectionBuddy, should have been e-mailed to all members on November 1st. I hope that you saw the message, clicked the link, and voted. If you didn't receive the message from ElectionBuddy, check your Spam folder for November 1st. If it's not there, let me know. I can have ElectionBuddy re-send the ballot--but, of course, only one vote per email address will be counted!

Voting will continue until Wednesday, November 25th, midnight Pacific Time. This is an important election, with a contested race for *Frogpond* editor and several amendments to our by-laws recommended by the Executive Committee. I won't repeat all the details here. If you'd like to look them over, see last month's e-bulletin, archived on the HSA website:

<http://tinyurl.com/nmmn7go>

The fifth proposed amendment, mentioned as a "possible" addition to the ballot in last month's e-bulletin, was recently approved by the EC, so it will be on the ballot. Specifically, it proposes that the HSA discontinue the distribution of our membership list as a membership benefit. We believe that in this digital age it's too easy for these listings to be copied, distributed, and used in the wrong way by anyone on the planet. Therefore, in the interest of member privacy and safety, the EC presents this amendment for your consideration.

David G. Lanoue
HSA President
david1gerard@hotmail.com

[Website.](#)

Join Our Mailing List!

[HSA Bulletin Archives](#)

Submissions

Frogpond submissions made between
September 15 - November 15
should be sent
to the new email address:

frogpondhsa@gmail.com

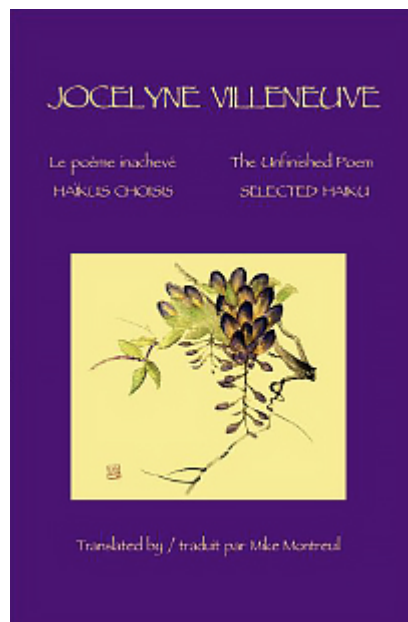
Snail mail submissions during this time
frame may still be sent to
my address:

Francine Banwarth
Editor, Frogpond
985 So Grandview
Dubuque, IA

**All submissions for *Frogpond* 39:1,
Winter 2016, will be held and
passed on to the new editor when
the election results are announced
after November 25.**

Thank you for your patience.

JOCELYNE VILLENEUVE



Le poème inachevé : haikus choisis

The Unfinished Poem: selected haiku

translated by Mike Montreuil
traduit par Mike Montreuil

Deep North Press,
Santa Fe, New Mexico

ISBN-13: 9781929116225
ISBN-10: 1929116225

couverture souple / soft cover
104 pages

Cover Design

Maquette de couverture :
Luminita Suse Suibokuga & Nihon-ga art
Art Suibokuga & Nihon-ga : Rebecca Cragg

disponible chez Amazon.com &
Amazon.co.uk
available from Amazon.com &
Amazon.co.uk

10\$US + frais / + shipping

ma correspondance
mise à jour
le poème inachevé

Jocelyne Villeneuve (1941-1998) était pionnière du haïku au Canada français. Avec *Le poème inachevé* Mike Montreuil offre aux lecteurs ses choix et ses traductions de haïkus en français et en anglais des 4 recueils de Jocelyne Villeneuve - *La saison des papillons* (Éd. Namaan, 1980), *Feuilles volantes* (Namaan, 1985); *Bagatelles* (inédit, 1989); et *Marigolds in Snow* [Soucis dans la neige] (Penumbra P., 1993).

« Merci, Jocelyne Villeneuve ! Et merci aussi à Mike Montreuil de nous faire découvrir ou redécouvrir cette grande poète de haïkus du Canada français, partie bien que trop tôt, en 1998, à l'âge de 57 ans. Heureusement, les écrits restent, pour notre plus grand bonheur. »

Jeanne Painchaud
lauréate du Concours International du
haïku Mainichi 2013

all correspondence
up-to-date
the unfinished poem

Jocelyne Villeneuve (1941-1998) was a haiku pioneer in French Canada. With *The Unfinished Poem*, Mike Montreuil offers readers his selection and translation of French and English haiku from all four of Villeneuve's collections - *La saison des papillons* [*The Butterfly Season*] (Éd. Namaan, 1980), *Feuilles volantes* [*Flying*

Leaves] (Namaan, 1985); *Bagatelles* (unpublished, 1989); and *Marigolds in Snow* (Penumbra P., 1993).

"Thank you, Jocelyne Villeneuve! And thank you as well, Mike Montreuil, for helping us rediscover this great French Canadian haiku poet who left us too early in 1998, at the age of 57. Thankfully, her writings remain for our great enjoyment."

Jeanne Painchaud

winner of the 2013 International Mainichi Haiku Contest

NEW BOOK RELEASE

Nest Feathers: Selected Haiku from the First 15 Years of The Heron's Nest

This 176-page hardcover keepsake edition contains 248 haiku, from 145 leading poets, selected by the current editors of *The Heron's Nest* from among more than eight thousand poems published by the journal during its first fifteen years.

Introductions by founding editor Christopher Herold and current managing editor John Stevenson. Book art by Ron C. Moss. It's a must for your personal haiku library and a great holiday gift idea. Order now from www.theheronsnest.com.

Thanks to those who have paid dues for 2016

Auld
Baker-Gard
Balistreri
Barksdale
Barnett
Barrett
Bauerly
Beary
Bennett
Berrong
Berry
Boatright
Borland
Boyer
Bridges
Burke
Carolan
Clark
Clement
Collins
Compton #217
Daly
Deegan
Deodhar
DiNobile
Drouilhet
Dwyer
Elkin
Elser
Epstein
Fay
Feingold
Forrester

Friedenberg
Friedman
Galasso
Gallagher
Gilli
Glaser
Goodheart
Gray
Greene
Grognet
Grotke
Guenin
Gurga
Gurnack
Hart
Haslett
Hasson
Hay
Hayes
Henderson
Hishikawa
Jackson
Jacobs
Jahnke
Jensen
Jorgensen
Kadric
Karash
Kilby
Koen
Lee
Londner
Long
McCullough
McDonald
Meester
Muroff
Niedzielska
Niehoff
Nierste
Olson
Olson
Painting
Palka
Palmer

Peacock
Piotrowski
Pohlmann
Powell
Pray
Prefontaine
Pretti
Proctor
Ragatz
Reinecke
Riggott
Robello
Rooney
Rose
Rosen
Rosenow
Ross
Rotella
Ryan
Schopfer
Shiotani
Shires
Siddiqui
Simpson
Skrivseth
Skvortsova
Slesnick
Snyder
Steel
Stevens
Stillman
Strange
Stromberg
Strong
Surles
Sutherland
Sutter
Swede
Tabb
Tarquinio
Tauchner
Terry
Thiermann
Turner
Walton

Ward
Watts
Wells
Wells
Wells Miller
Wilson
Wilson
Wilson
Won
Woodruff
Wuest



Ignatius Fay
HSA Bulletin Editor
Haiku Society of America

Comments or concerns about your membership? Please contact the HSA officers - [click here](#)

